



Butlletí del Consell General

Núm. 53/2019

Casa de la Vall, 27 d'agost del 2019

SUMARI

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.2 Respostes escrites

Publicació de la resposta del Govern a les preguntes formulades per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2019, relatives a **la participació d'Andorra en la 58a Biennial d'Art de Venècia del 2019.** pàg. 2

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.4 Rectificacions per error tècnic

Correcció d'errata relativa a un error de transcripció en la publicació dels edictes en relació a l'hora del termini de presentació d'esmenes i dels criteris de Govern. pàg. 4

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.2 Respostes escrites

Edicte

La síndica general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar la resposta del Govern a les preguntes formulades per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2019, relatives a la participació d'Andorra en la 58a Biennial d'Art de Venècia del 2019, i publicades en el Butlletí del Consell General número 41/2019, de data 11 de juny.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 d'agost del 2019

Roser Suñé Pascuet

Síndica General

Ministeri de Cultura i Esports

Preguntes escrites al Govern (Reg. Núm. 508)

Pregunta escrita al Govern que es formula en relació a la participació d'Andorra en la 58a Biennial d'Art de Venècia del 2019 Reg. Núm. 508, formulades per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Resposta escrita a les preguntes efectuades el 5 de juny del 2019 per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, en relació a la participació d'Andorra en la 58a Biennial d'Art de Venècia del 2019, registrada amb el núm. 508.

La Sra. Susanna Vela pregunta:

1. Quins són els conceptes que encara no han estat adjudicats i quins seran els seus imports?
2. Quins són els treballs compresos en l'adjudicació del 17 d'abril del 2019? Què s'inclou en els treballs d'adequació de l'espai del pavelló andorrà?
3. Quins són els serveis que s'inclouen en l'adjudicació del 31 d'octubre del 2018?

4. Quins i quants van ser els professionals que es van desplaçar a Venècia entre el 26 d'abril i el 12 de maig?

5. Quants dies van estar instal·lats a Venècia els diferents professionals?

6. Quina era la delegació andorrana?

7. Quants dies va estar instal·lada la delegació andorrana?

8. Quines despeses exactament s'inclouen en el desplaçament de la delegació andorrana?

9. Quines són les dietes aplicades per al personal professional?

10. A quin import ascendeixen les dietes del personal professional? Desglossar-ho per conceptes.

11. Quines van ser les despeses en relació amb l'atenció protocol·lària i de representació?

12. Quines despeses i els seus imports resten encara per adjudicar i/o satisfer?

P1) Quins són els conceptes que encara no han estat adjudicats i quins seran els seus imports?

En aquests moments queden per adjudicar els treballs i els serveis corresponents al desmuntatge i al tancament del pavelló i el retorn de les obres a Andorra.

Els treballs i serveis pendents d'adjudicar són: els desplaçaments, els vols, l'allotjament, l'emalatge i el transport de les obres, els treballs per retornar el pavelló al seu estat original i les despeses corrents com telèfon, connexió wi-fi, neteja final i treta de brossa.

No podem donar una xifra exacta atès que estem planificant el desmuntatge del pavelló; que es durà a terme durant les dos setmanes següents al tancament de l'exposició, prevista per al 24 de novembre. S'estan demanant pressupostos per als treballs per retornar el pavelló al seu estat original, i les despeses corrents les facturaran en finalitzar la Biennial. Referent al transport de tornada, d'acord amb la nova Llei de contractació pública, molt properament es convocarà un concurs públic per adjudicar aquest servei.

Fent una estimació en comparació amb edicions anteriors, aquestes despeses que s'han descrit al paràgraf anterior ascendiran a uns 20.000 € aproximadament.

P2) Quins són els treballs compresos en l'adjudicació del 17 d'abril del 2019? Què s'inclou en els treballs d'adequació de l'espai del pavelló andorrà?

Aquesta adjudicació correspon als treballs d'adequació demanats per l'artista i necessaris per acollir l'obra. Aquest any, a causa de les obres que s'estan realitzant a l'edifici que acull el pavelló, hem

pogut disposar d'un nou espai que s'ha destinat a recepció i també s'ha hagut de condicionar.

Els treballs corresponents a l'adequació del pavelló són els següents:

1. Tancament amb plaques de guix de finestres i de portes.
2. Pintar les parets i el sostre del pavelló i de la recepció (d'aproximadament 400 m²).

Publicat al BOPA núm. 37 any 2019 (24 d'abril del 2019)

P3) Quins són els serveis que s'inclouen en l'adjudicació del 31 d'octubre del 2018?

Aquesta adjudicació correspon al 1r pagament pels serveis de l'empresa PdG Arte Communications. Aquesta empresa ens dona suport logístic des de la primera participació d'Andorra a la Biennal d'art de Venècia.

Publicat al BOPA núm. 66 any 2018 (7 de novembre del 2018)

P4) Quins i quants van ser els professionals que es van desplaçar a Venècia entre el 26 d'abril i el 12 de maig?

5 persones:

Philippe Shangti, artista.

Alexandra Albrecht, Rodrigo Lladós, Marc Vidal i Adrià Lladós, muntadors.

P5) Quants dies van estar instal·lats a Venècia els diferents professionals?

14 dies. Van arribar el diumenge 28 d'abril i van tornar el diumenge 12 de maig.

P6) Quina era la delegació andorrana?

Ministra de Cultura, Joventut i Esports, Olga Gelabert.

Comissària, Eva Martínez.

Directora general de Cultura, Montserrat Planelles.

Curador del pavelló i tècnic de Cultura, Ivan Sansa.

Tècnica de Cultura, Meritxell Blanco.

Hostessa responsable del pavelló, Alèxia Colledemont

Andorra Turisme: Betim Budzaku, Enric Torres i Noemí Pedra.

P7) Quants dies va estar instal·lada la delegació andorrana?

Els tècnics del Ministeri van estar instal·lats 14 dies, per al muntatge i la coordinació de tasques.

La ministra i la directora, 4 dies, en representació del Ministeri, inauguració del pavelló el dia 9 de maig i assistència a l'acte de lliurament dels guardons de la Biennal el dia 11 de maig.

La comissària, 8 dies, per tasques de representació, promoció i seguiment del muntatge.

La delegació d'Andorra Turisme, 2 dies, per valorar l'impacte de la seva col·laboració.

Publicat al BOPA núm. 43 any 2019 (15 de maig del 2019)

P8) Quines despeses exactament s'inclouen en el desplaçament de la delegació andorrana?

Els desplaçaments, els vols i l'allotjament en règim de pensió completa.

P9) Quines són les dietes aplicades per al personal professional?

Les dietes s'han calculat en base a la Taula de dietes a l'exterior fixades per a l'any 2017 pel Govern.

A tall d'exemple, a la darrera edició del 2017 els muntadors van percebre un salari, a més de les dietes corresponents als àpats. En aquesta edició 2019 aquest salari no existeix.

P10) A quin import ascendeixen les dietes del personal professional? Desglossar-ho per conceptes.

Cada muntador va percebre 63,44 €/dia en concepte de dietes que corresponent als diferents àpats diaris.

El total ascendeix a 2.664,48 €

P11) Quines van ser les despeses en relació amb l'atenció protocol·lària i de representació?

Les despeses corresponents a l'acte d'inauguració van ascendir a 4.674 €.

Corresponen a: aperitiu per 150 persones, lloguer d'un equip de so i microfonia i un Dj.

L'acte va comptar amb l'assistència de més de 300 persones.

P12) Quines despeses i els seus imports resten encara per adjudicar i/o satisfer?

Les despeses que es relacionen a continuació estan entrades i en tràmit de pagament:

- Càtering inauguració: 3.488 €.

- Lloguer microfonia i equip de so per a la inauguració: 976 €.

- Transport obres Andorra/Venècia: 7.450 €.

Total factures en tràmit de pagament: 11.914 €

El pagament que es relaciona tot seguit s'anirà liquidant al llarg de la durada de la Biennal:

- 3 mesos (setembre, octubre i novembre) de salari brut de l'hostessa (dels 7 que ha estat contractada): 2.738,78 € x 3.

Pagament pendent: 8.216,34 €

Montserrat Planelles Agramunt
Directora de Promoció Cultural

Andorra la Vella, 26 d'agost del 2019

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.4 Rectificacions per error tècnic

Correcció d'errata

Havent-se constatat un error de transcripció en la publicació dels edictes en relació a l'hora del termini de presentació d'esmenes del **Projecte de Llei de creació del Col·legi Oficial d'Arquitectes Tècnics del Principat d'Andorra (COAT)**, publicat en el Butlletí número 49/2019, i a l'hora del termini de la presentació del criteri del Govern de la **Proposició de Llei de modificació de la Llei 6/2015, del 15 de gener, del Fons de reserva de jubilació**, publicada en el Butlletí número 49/2019 i de la **Proposició de llei de modificació de la Llei 32/2014, del 27 de novembre, de sostenibilitat de les finances públiques i d'estabilitat pressupostària i fiscal**, publicada en el Butlletí número 51/2019, es publiquen les correccions següents:

On diu: "..., a les 17.30h."

Ha de dir: "..., a les 15.00h."

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 d'agost del 2019

Roser Suñé Pascuet
Síndica General